



## تفاهم نامه همکاری علمی - پژوهشی فی ما بین دانشگاه بین المللی چابهار، جمهوری اسلامی ایران و دانشگاه جامی، جمهوری اسلامی افغانستان

با توجه به اهمیت همکاری های آموزشی، تحقیقاتی و فناوری فی ما بین دانشگاه ها و مراکز پژوهشی برای مشارکت فعال استادان و محققان در زمینه علم و فناوری و به منظور گسترش روابط علمی و فرهنگی میان جمهوری اسلامی ایران و جمهوری اسلامی افغانستان در چارچوب تفاهم نامه همکاری علمی، آموزشی و فرهنگی میان دو کشور، دانشگاه بین المللی چابهار (به آدرس چابهار، تراس بهشت، صندوق پستی ۹۹۱۷۷۷۵۵۹) و دانشگاه جامی (به آدرس هرات، خیابان گوهرشاد) موافقت می نمایند در حوزه علوم انسانی و اجتماعی با رعایت مفاد این تفاهم نامه، با یکدیگر همکاری کنند.

### ماده ۱- اهداف

هدف از امضای این تفاهم نامه ترویج و گسترش همکاری علمی فی مابین طرفین در زمینه های مورد علاقه مشترک در حوزه علوم انسانی و اجتماعی بر اساس اصول برابری و منافع مشترک می باشد.

### ماده ۲- مفاد تفاهم نامه:

- ۲-۱. مبادله داده های علمی، کتاب، نشریات علمی و اسناد علمی و پژوهشی در حوزه های آموزشی، پژوهشی و فنی مورد علاقه طرفین
- ۲-۲. مبادله مقالات برای چاپ در نشریات مربوطه
- ۲-۳. چاپ نشریات و کتابهای مشترک
- ۲-۴. ایجاد تسهیلات طرفین برای یکدیگر به منظور شرکت در فعالیتهای علمی
- ۲-۵. تبادل استاد، دانشجو، پژوهشگر و کارشناس برای انجام طرح های پژوهشی و آموزشی و شرکت در همایش ها، کارگاه های آموزشی، گردهمایی ها و نشست های بین المللی
- ۲-۶. اعطای کمک هزینه تحصیلی از جانب دانشگاه بین المللی چابهار برای دانشجویانی که از جانب دانشگاه جامی معرفی میشوند. (در مقطع کارشناسی ۵ نفر دانشجوی رتبه برتر و در کارشناسی ارشد ۳ نفر دانشجوی رتبه برتر در کلیه رشته های موجود)
- ۲-۷. برگزاری مشترک همایش، سمینار، کارگاه و دوره های آموزشی به منظور توانمند سازی علمی
- ۲-۸. اعطای امکانات متقابل برای فرصت های مطالعاتی
- ۲-۹. مشارکت در تدوین دوره های جدید
- ۲-۱۰. مشارکت در زمینه راه اندازی دوره های آموزشی مشترک
- ۲-۱۱. مبادله تجربیات در زمینه های مختلف علمی و پژوهشی
- ۲-۱۲. اطلاع رسانی متقابل درباره رویدادهای بین المللی در زمینه های مختلف آموزشی در حال برگزاری در هریک از دانشگاه های طرف تفاهم
- ۲-۱۳. مشارکت در راهنمایی مشترک پایان نامه ها و رساله های دوره های تحصیلی کارشناسی ارشد و دکتری



دانشگاه جامی افغانستان



دانشگاه بین المللی چابهار

### ماده ۳- تأمین هزینه ها:

تفاهم نامه حاضر هیچ گونه بار مالی به طرفین تحمیل نخواهد کرد و تأمین مالی اجرای هر یک از مفاد ماده یک بر اساس توافق دو طرف و گفتگوهای صورت گرفته، خواهد بود. طرفین به منظور اطمینان از اجرایی شدن مفاد تفاهم نامه، تلاش خود را برای تأمین هزینه اجرای آن از منابع داخلی و خارجی به کار خواهند گرفت.

### ماده ۴- مدت، چگونگی و شرایط فسخ:

- ۴-۱. نحوه آغاز و ادامه همکاریها در جلسه امضای این تفاهم نامه در حضور نمایندگان دو دانشگاه مشخص می شود.
- ۴-۲. این تفاهم نامه به مدت چهار سال اعتبار دارد و پس از پایان این مدت به صورت خودکار برای دوره های مشابه تمدید خواهد شد، مگر اینکه یکی از طرفین شش ماه پیش از پایان تاریخ تفاهم نامه به صورت کتبی خاتمه آن را اعلام نماید.
- ۴-۳. فسخ این تفاهم نامه نباید برنامه های در حال اجرا را که پیش از فسخ تفاهم نامه آغاز شده اند، تحت تأثیر قرار دهد.
- ۴-۴. هرگونه اختلاف ایجاد شده در تفسیر، تبیین، تغییر و اجرای این تفاهم نامه باید از طریق توافق دوجانبه و گفتگو و مشاوره حل و فصل شود.
- ۴-۵. هرگونه تغییر در مفاد و شرایط این تفاهم نامه و هرگونه پیوست که به آن الحاق شود باید با توافق دو طرف بوده و به امضای نمایندگان ذیصلاح دو طرف برسد.
- ۴-۶. به منظور تصمیم سازی، تسریع روند اجرایی و پیگیری مفاد این تفاهم نامه و توسعه همکاری های مشترک حداکثر یک ماه پس از امضای این تفاهم نامه کارگروه مشترکی در حوزه های فرهنگی، پژوهشی، آموزشی و اشتغال با حضور نمایندگان تام الاختیار طرفین که بصورت مکتوب معرفی خواهند شد تشکیل می شود.

### ماده ۵- زبان رسمی و توضیحات تفاهم نامه

این تفاهم نامه در پنج ماده و دو نسخه به زبان فارسی با اعتبار یکسان تهیه شده و از تاریخ امضا قابل اجرا است.



دکتر میر محمد ایوبی  
رئیس دانشگاه جامی  
تاریخ: ۱۳۹۹/ ۲ / ۲۱



ناصر آبروش  
سرپرست دانشگاه بین المللی چابهار  
تاریخ: ۱۳۹۹/ ۲ / ۲۳